



Strojirenský zkušební ústav, s. p. (Prüfanstalt der Maschinenbauindustrie, s.U.)
Hudcova 424/56b, 621 00 Brno, Tschechische Republik

Die Prüfanstalt der Maschinenbauindustrie ist durch die Behörde für die technische
Normung, Metrologie und staatliches Prüfungswesen für die Beurteilung der Konformität
nach DIN EN 303-5:1999 zugelassen

ZERTIFIKAT

B-30-00424-12

Hersteller: Jaroslav Cankař a syn ATMOS
Velenského 487, 294 21 Bělá pod Bezdězem
Tschechische Republik

Identifikations-
nummer: 11303344

Produkte: Warmwasserkessel für Holz mit manueller Brennstoffzufuhr
ATMOS

Typenbezeichnung: DC ...
siehe Seite 2

Bei diesen Produkten wurde die Zertifizierung im Sinne des § 10 Gesetz 22/1997 Slg.,
über technische Anforderungen an Produkte und über die Änderung einiger Gesetze,
in der Fassung der späteren Änderungen und Ergänzungen, durchgeführt. Die
Prüfanstalt der Maschinenbauindustrie, s.U., bescheinigt mit diesem Zertifikat, dass
bei dem Probestück der gegenständlichen Produkte die Konformität seiner
Eigenschaften mit den anwendbaren Anforderungen von

ČSN EN 303-5:2000, ČSN 06 1008:1997, ČSN EN 60335-1 ed.2:2003,
ČSN EN 60335-2-102:2007, ČSN EN 62233:2008 und Regierungsverordnung
272/2011 Slg.

festgestellt wurde. Die Erfüllung dieser Anforderungen gilt als Erfüllung der Grundan-
forderungen der Regierungsverordnung 163/2002 Slg., in der Fassung der späteren
Änderungen und Ergänzungen.

Das Zertifikat wurde aufgrund des durch die Prüfanstalt der Maschinenbauindustrie,
s.U. ausgestellten Abschlussprotokolls über die Ersttypprüfung 30-11658 vom 2012-
07-31 erteilt. Die Gültigkeitsdauer des Zertifikats ist durch die Gültigkeitsdauer des
Abschlussprotokolls über die Ersttypenprüfung des Produktes eingeschränkt, d.h. bis
2014-07-31.

Die Regeln für die Verfügung über das Zertifikat sind auf der 2. Seite aufgeführt.

Brno 2012-07-31



Dipl.-Ing. Tomáš Hruška
Direktor

B-30-00424-12, Seite 1 (2)

Typen- und Variantenspezifikation:

Kessel-Typenbezeichnung	Nennleistung [kW]
DC 100	99
DC 15 E	14,9
DC 18 S	20
DC 22 S	22
DC 25 S	25
DC 32 S	35
DC 50 S	48
DC 70 S	70
DC 30 SE	30
DC 40 SE	40
DC 50 SE	49
DC 75 SE	75
DC 20 GS (GS 20)*	20
DC 18 GSE	19
DC 22 GSE	23
DC 25 GS (GS 25)*	25
DC 25 GSE	25
DC 32 GS (GS 32)*	32
DC 30 GSE	29,8/31
DC 40 GS (GS 40)*	40
DC 40 GSE	40
DC 50 GSE	49
DC 22 SX	22
DC 30 SX	30
DC 40 SX	40
DC 50 GSX (GSX 50)*	49
DC 60 GSX (GSX 60)*	60
DC 70 GSX	70

* andere Handelsbezeichnung für deutschsprachige Länder

Hinweis: DCHolzgas – Grundbezeichnung des Kessels
 G..... Generator
 SAbzugslüfter
 E Kennzeichnung für EU

REGELN FÜR DIE VERFÜGUNG ÜBER DAS ZERTIFIKAT:

Das Zertifikat kann für Zwecke des Inverkehrbringens der Produkte nur unter der Voraussetzung genutzt werden, dass sich die auf der 1. Seite genannten Normdokumente nicht verändert haben. Bei der Änderung oder Herausgabe neuer harmonisierter oder festgelegter Normen mit Bezug auf die zertifizierten Produkte muss die Anwendbarkeit des Zertifikats überprüft werden.

Das Zertifikat darf nur als Zertifikat für die auf den Seiten 1 und 2 spezifizierten Produkte angewendet werden. Dies gilt auch für die Anwendung in Werbe- und kommerziellen Unterlagen. Unberechtigte oder irreführende Verwendung des Zertifikats kann bestraft werden (§ 19 Gesetz 22/1997 Slg. über technische Anforderungen an Produkte, in der Fassung späterer Änderungen oder Ergänzungen).

Es ist untersagt die Angaben im Zertifikat zu ändern, zu ergänzen oder zu überschreiben.

Das Zertifikat kann nicht als Zertifikat für Produkte angewendet werden, bei denen ohne die Zustimmung der Prüfanstalt der Maschinenbauindustrie eine Änderung vorgenommen wurde, die die Konformität mit den auf der 1. Seite spezifizierten technischen Anforderungen beeinflusst.





Strojirenský zkušební ústav, s.p. (Engineering Test Institute, Public Enterprise),
Hudcova 424/56b, 621 00 Brno, Czech Republic

The Engineering Test Institute, Public Enterprise, has been approved by the Czech Office
for Standards, Metrology and Testing for the assessment of conformity pursuant to DIN
EN 303-5:1999

CERTIFICATE

B-30-00424-12

Manufacturer: Jaroslav Cankař a syn ATMOS
Velenského 487, 294 21 Bělá pod Bezdězem
Czech Republic

Company ID No.: 11303344

Products: Hot-water boilers burning wood
with manual fuel supply, ATMOS

Type designation: DC ...
see Page 2

These products have been certified within the meaning of Section 10 of Act 22/1997 Coll., on technical requirements for products and on the amendment to certain Acts, as amended. The Engineering Test Institute, Public Enterprise, hereby certifies that the characteristics of the product samples concerned have been found to be in conformity with the applicable requirements of

ČSN EN 303-5:2000, ČSN 06 1008:1997, ČSN EN 60335-1 ed.2:2003,
ČSN EN 60335-2-102:2007, ČSN EN 62233:2008 and Government Regulation
272/2011 Coll.

Fulfilment of these requirements is considered to be fulfilment of the essential requirements of Government Regulation 163/2002 Coll., as amended.

The present Certificate has been issued on the basis of Final Report on Initial Product Type Testing No. 30-11658 of 2012-07-31, issued by the Engineering Test Institute, Public Enterprise. The period of validity of the Certificate is limited by the validity of the Final Report on Initial Product Type Testing, i.e. until 2014-07-31.

The rules for using the Certificate are specified on Page 2.

Brno, 2012-07-31



Ing. Tomáš Hruška
Director

B-30-00424-12, page 1 (2)

Strojirenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 56b, 621 00 Brno, Česká republika
Engineering Test Institute, public enterprise, Hudcova 56b, 621 00 Brno, Czech Republic

www.szutest.cz

Specification of types and versions:

Boiler type designation	Rated capacity [kW]
DC 100	99
DC 15 E	14.9
DC 18 S	20
DC 22 S	22
DC 25 S	25
DC 32 S	35
DC 50 S	48
DC 70 S	70
DC 30 SE	30
DC 40 SE	40
DC 50 SE	49
DC 75 SE	75
DC 20 GS (GS 20)*	20
DC 18 GSE	19
DC 22 GSE	23
DC 25 GS (GS 25)*	25
DC 25 GSE	25
DC 32 GS (GS 32)*	32
DC 30 GSE	29.8/31
DC 40 GS (GS 40)*	40
DC 40 GSE	40
DC 50 GSE	49
DC 22 SX	22
DC 30 SX	30
DC 40 SX	40
DC 50 GSX (GSX 50)*	49
DC 60 GSX (GSX 60)*	60
DC 70 GSX	70

* Different commercial designation for German-speaking countries

Note: DC Wood gas – Boiler basic designation
 G..... Generator
 S Exhaust fan
 E Designation for EU

RULES FOR USING THE CERTIFICATE:

For purpose of placing the products on the market, the Certificate may only be used provided the normative documents specified on Page 1 have not changed. If the harmonized or determined standards applicable to the certified products have changed or new standards have been issued, the usability of the Certificate must be reviewed.

The Certificate may only be used as a certificate for the products specified on Pages 1 and 2. This also applies to its use in advertising, promotional and commercial materials. Unauthorised or deceitful use of the Certificate may be sanctioned (Section 19 of Act 22/1997 Coll., on technical requirements for products and on the amendment to certain Acts, as amended). It is prohibited to change, amend or overwrite the data contained in the Certificate.

The Certificate may not be used for the products changed without the consent of the Engineering Test Institute, Public Enterprise, in such a way that conformity with the technical requirements specified on Page 1 has been affected.

